





Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



## MÄRKTE

■ **Nikolausmarkt**  
2. und 3. Dezember  
Ludweiler  
Am Sandberg

## MUSIK

■ **Tanzwettbewerb**  
„I love 2 Dance“  
Benefizveranstaltung  
zugunsten der Aktion  
Sternenregen  
So., 15. Januar 2017  
14.00 Uhr  
Kulturhalle Wehrden

## THEATER

■ **Puppentheater**  
**Gabi Kussani**  
**So eine Bescherung**  
3. Dezember, 16.30 Uhr  
SHG Kliniken  
Völklingen

■ **Titania**  
**Theaterstück**  
**„Die Winterreise“**  
3. Dezember, 19.30 Uhr  
Alter Bahnhof  
Völklingen

Weitere Veranstaltungen unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de)  
Änderungen vorbehalten

## VHS VÖKLINGEN

- Freitag, 2. Dezember**
- **Kochkurs: Weihnachtsmenü – gut vorbereitet festlich kochen**  
17.30 Uhr, Küche Stadtwerke
- **Junge VHS**  
Taschenlampenwanderung durch das Weltkulturerbe  
19.00 Uhr, WKKE
- Samstag, 3. Dezember**
- **Seminar, Schminken – aber richtig!**  
14.00 Uhr, Altes Rathaus
- Dienstag, 6. Dezember**
- **Weinseminar: Bourgogne Côte de Nuits und Côte Chalonnaise**  
19.30 Uhr, Lauterbachhalle
- Mittwoch, 7. Dezember**
- **Kochkurs: Gourmet-Weihnachtsmenü-4-Gänge-Überrschung**  
17.30 Uhr, Küche Stadtwerke
- Donnerstag, 8. Dezember**
- **Kochworkshop: Ernährung nach Hildegard von Bingen**  
17.30 Uhr, Küche Stadtwerke
- **Workshop: Malen mit Acryl**  
17.00 Uhr, Haus der Vereine
- Sonntag, 11. Dezember**
- **Theaterfahrt: Der Freischütz – Romantische Oper**, 13.45 Uhr  
Anmeldung unbedingt erforderlich!
- Dienstag, 13. Dezember**
- **Weinseminar: Jahresabschlussabend**  
19.30 Uhr, Lauterbachhalle
- Mittwoch, 14. Dezember**
- **Farb- und Stilberatung:**  
Welche Farben passen zu meinem Typ?  
14.00 Uhr, Haus der Vereine
- Mittwoch, 11. Januar 2017**
- **Seminar: Entspannungsstunde mit Elementen aus Autogenem Training, Progressiver Muskelentspannung**  
17.00 Uhr, Altes Rathaus
- **Kochkurs: Socialatelli mit Mongole**  
17.30 Uhr  
Küche Stadtwerke

## Kulturmeile



### Maxim Maurice Spotlight Vol. 4 -

„Die Show zum Staunen und Lachen“

**9. Dezember 2016, 20 Uhr**  
Völklingen-Wehrden, Kulturhalle

Freuen Sie sich auf originelle Darbietungen und spektakuläre Großillusionen von Maxim Maurice und seinen Gästen in einer spektakulären Mixshow.

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de).

## Kulturmeile



**Bademeister Schaluppe**  
10 Jahre unterm Zehner  
**14. Januar 2017**  
**20 Uhr**  
Völklingen-Wehrden, Kulturhalle

Sportsfreunde, Schaluppe mein Name. Ich bin Bademeister und stehe in einem Spassbad am Beckenrand. Mein Arbeitsplatz befindet sich in einem Stadtteil Kölns, in dem der Soziale Punkt am Brennen ist. Dort bin ich der Innen- und Außenbeckenminister und betreue ein buntes Badeklientel: krakeelende Kinder, meckernde Muttis, renitente Rentner und pöbelnde Pubertäre. Klare Ansage: „Wer bei mir schwimmt und sich daneben benimmt, geht Duschen. Und wenn ich sage, der Zehner bleibt zu, bleibt auch die Arschbombe unten.“ Viel Spaß beim Schwimmen und Surfen!

## Kulturmeile



### Viva Voce

„Ein Stück des Weges“  
**28. Januar 2017**  
**19.30 Uhr**

Völklingen, Versöhnungskirche

VIVA VOCE nimmt das Reformationsjubiläum 2017 zum Anlass, das erfolgreiche Kirchenprogramm „Neue Songs in alten Mauern“ komplett zu überarbeiten und neu zu konzipieren. Songs der legendären Beatles finden ebenso ihren Platz wie Gospels und Spirituals aus dem afro-amerikanischen Kulturraum; Cover-Versionen von Chart-Hits rangieren gleichberechtigt neben erfolgreichen Eigenkompositionen von VIVA VOCE.

## VÖKLINGEN LEBT GESUND!

- Samstag, 3. Dezember**
- **Lebensrettende Sofortmaßnahmen – Erste-Hilfe-Training für Jugendliche**  
9.00 - 16.15 Uhr, Ort: Poststr. 33  
Verantwortlich: Johanniter Unfallhilfe e. V., Gabi Belles-Wehr,  
Telefon: 06898/27733
- Sonntag, 4. Dezember**
- **Taschenlampenwanderung** ab Wildpark Völklingen, 16 Uhr  
Verantwortlich: Bernd Reichert, Saarwaldverein OV Völklingen,  
Telefon: 06898/8668
- Dienstag, 6. Dezember**
- **Bodymed Ernährungsseminar**  
16 - 19.30 Uhr, Gebühr: 159 Euro  
Ort: Ruckzuckfit & Bodymed Center Völklingen, Karl-Janssen-Str. 14  
Verantwortlich Ellen Loch  
Telefon: 06898/9124090  
6.12.16
- **Workshop: Entspannung in Hypnose**  
18.30 - 20 Uhr, KB-Naturheilpraxis, Beethovenstr. 16, Verantwortlich: Josef Bohnenberger, Elizabetha Korte,  
Telefon: 06898/5004144
- Dienstag, 6. Dezember**
- **Einführung in die Meditation**  
20 - 21 Uhr, DAO-Zentrum, Am Markt 8, Verantwortlich: Jürgen Meyer  
Telefon: 06898/933795
- Mittwoch, 11. Dezember**
- **Wanderung ab Röchlinghöhe**  
15 Uhr, Treffpunkt: Dicke Eiche  
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert  
Telefon: 06898/8668
- Donnerstag, 12. Dezember**
- **Gesprächskreis für Angehörige von Demenzerkrankten**  
18 - 20 Uhr, Haus der Vereine Am Bürgermeisteramt 2  
Verantwortlich: DRK-Landesverband Saarland e. V., Alexander Anderzejczak, Tel: 0681 / 5004248



Sparkassendirektor Rainer Hilcher, Ortsvorsteherin Christiane Blatt, Oberbürgermeister Klaus Lorig, Bürgermeister Wolfgang Bintz, Ortsvorsteherin Monika Roth und Manfred Kolb freuen sich über die Weihnachtsbeleuchtung. (v.l.n.r.)  
Foto: lh

## Völklinger Weihnachtsbeleuchtung:

# 14.000 Glühbirnen in vier Kilometern Lichterketten und Weihnachtsmotiven

Völklingens Oberbürgermeister Klaus Lorig schaltete am Donnerstag gemeinsam mit GWIS-Geschäftsführer Kurt Kasper die Weihnachtsbeleuchtung für Völklingen ein. Die Weihnachtsbeleuchtung ist eine Stadtmarketing-Aktion der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) der Völklinger mit Unterstützung der Stadt Völklingen. Die GWIS wird hierbei unterstützt durch die Saarstahl AG, die Sparkasse Völklingen, den Völklinger Wirtschaftskreis, die Völklinger Stadtwerke Vertrieb GmbH sowie durch zahlreiche Gewerbetreibende und Freiberufler aus Völklingen. Über 14.000 Glühbirnen zieren als Lichterketten, Sterne- und Märchenmotive die Innenstadt von der Moltkestraße über die Karl-Jans-

sen-Straße, Bismarckstraße, Poststraße bis hin zur Rathausstraße sowie in der Fußgängerzone rund um die St. Eligius-Kirche. Auch der Rathaus- und der Otto-Hemmer-Platz sind in ein Lichtermeer getaucht. Mittlerweile ziehen sich über vier Kilometer Lichterketten quer durch die Innenstadt und die Stadtteile. Auf dem Adolph-Kolping-Platz, dem Pfarrgarten, dem Rathausplatz und dem Völklinger Platz am Weltkulturerbe Völklinger Hütte stehen große Weihnachtsbäume. GWIS-Geschäftsführer Kurt Kasper: „Wir setzen bei der Weihnachtsbeleuchtung auf moderne LED-Leuchtmittel in Glühbirnen. Die LED-Beleuchtung verspricht eine deutliche Energieeinsparung. Neben niedrigeren Unterhaltungskosten beträgt

der Energieverbrauch nur noch ein Siebtel der Kosten für herkömmliche Glühbirnen.“ Auch im Völklinger Stadtteil Ludweiler ist eine Weihnachtsbeleuchtung auf dem Friedrich-Ebert-Platz installiert. So sorgen Motive an den Lichtmasten und der beleuchtete Tannenbaum für weihnachtliche Stimmung. Zahlreiche Gewerbetreibende und Freiberufler aus dem Stadtteil erklärten sich bereit, die Aktion zu unterstützen. Alle anderen Stadtteile können sich über einen hochgewachsenen Tannenbaum mit Lichterketten freuen, die die Stadt Völklingen an einem zentralen Standplatz im Ort aufstellen lässt. Die Völklinger Weihnachtsbeleuchtung bleibt bis einschließlich 8. Januar 2017 eingeschaltet.

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

### Bekanntmachung

Entsorgungsverband Saar, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken,  
**Tagesordnung für die Sitzung der Verbandsversammlung des EVS am Dienstag, 13.12.2016, Beginn: 10.00 Uhr**  
Tagungsort: Vereinshaus Fraulautern, Saarbrücker Str. 5, 66740 Saarlouis-Fraulautern

#### Öffentlicher Teil:

1. Genehmigung von Niederschriften
2. Wirtschaftsplan 2017 des Entsorgungsverbandes Saar (EVS)
3. Anpassung des Satzungsrechts Abfallbeseitigung
  - a) Anpassung der Abfallgebührensatzung
  - b) Anpassung der Abfallwirtschaftsatzung
4. Bestimmung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zur Prüfung des Jahresabschlusses und des Konzernabschlusses 2016
5. Bestimmung einer stv. Mitunterzeichnerin/eines stv. Mitunterzeichners der Niederschriften der Verbandsversammlung des EVS
6. Sitzungsplan des EVS 2017
7. Sachstandsbericht - aktueller Stand
  - a) Grüngutkonzeption
  - b) Biomasse-Zentrum
8. Verschiedenes

### Bekanntmachung

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für **Montag, den 05.12.2016, 17.00 Uhr** zur 35. öffentlichen Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Völklingen in den Saal 2 des Neuen Rathauses (EG) einberufen wurde.

#### TAGESORDNUNG

1. Bebauungsplan I/74 "Gesundheitszentrum" in Völklingen hier: Beschluss zur 2. Änderung des Bebauungsplanes im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
2. TOP: Bebauungsplan VIII/54 „Gewerbegebiet Handwerker Park“ in Völklingen-Wehrden hier: - Aufhebungsbeschluss des Bebauungsplanverfahrens zum B-Plan VIII/52 „Ehemaliges Kraftwerksgelände“ - Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 13a BauGB und Einleitung des Bebauungsplanverfahrens
3. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 23.11.2016, Der Ortsvorsteher, i. V. gez. Steffen

### Bekanntmachung

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für **Donnerstag, den 01.12.2016, 18.00 Uhr** zur 25. öffentlichen Sitzung in den Vereinsraum der Lauterbachhalle, einberufen wurde.

#### TAGESORDNUNG

1. Bebauungsplan XI/23, Änderung und Erweiterung „Ortslage Lauterbach“ hier: 1. Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB 2. Erlass einer Veränderungssperre gem. § 14 BauGB
2. Verteilung von Zuschüssen Altenhilfe außerhalb von Einrichtungen Haushaltsstelle 41400/73530 Ortsrat Lauterbach
3. Grünschnittsammelstelle Lauterbach
4. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 24.11.2016, Der Ortsvorsteher, gez. Peters

### Bekanntmachung

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für **Donnerstag, den 01.12.2016, 17.00 Uhr** zur 44. nichtöffentlichen Sitzung in den Großen Saal des Neuen Rathauses (EG) einberufen wurde.

#### TAGESORDNUNG

Abrissmaßnahme Kaufhof und Umgebung

Völklingen, 25.11.2016, Der Oberbürgermeister, gez. Lorig

### Bekanntmachung

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. m. § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) **Ausschuss für Innenstadtentwicklung, 01.12.2016, 16.30 Uhr**, 15. nichtöffentliche Sitzung im Saal 1 des Neuen Rathauses (EG)

#### TAGESORDNUNG

Abrissmaßnahme Kaufhof und Umgebung

B) **Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, 07.12.2016, 17.00 Uhr**, 29. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung im Großen Saal des Neuen Rathauses (EG)

#### TAGESORDNUNG

##### A) Öffentlicher Teil

1. Bericht zu den Finanz- und Leistungszielen
2. Grünschnitt Sammelstelle Lauterbach
3. Mitteilungen und Anfragen

##### B) Nichtöffentlicher Teil

1. Beschaffung eines Hubsteigers
2. Bebauungsplan XI/23, Änderung und Erweiterung „Ortslage Lauterbach“ hier: 1. Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB 2. Erlass einer Veränderungssperre gem. § 14 BauGB
3. Bebauungsplan I/74 „Gesundheitszentrum“ in Völklingen hier: Beschluss zur 2. Änderung des Bebauungsplanes im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB und Einleitung des Bebauungsplanverfahrens
4. TOP: Bebauungsplan VIII/54 „Gewerbegebiet Handwerker Park“ in Völklingen-Wehrden hier: - Aufhebungsbeschluss des Bebauungsplanverfahrens zum B-Plan VIII/52 „Ehemaliges Kraftwerksgelände“ - Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 13a BauGB
5. Mitteilungen und Anfragen

C) **Hauptausschuss, 15.12.2016, 16.00 Uhr**, 33. nichtöffentliche Sitzung im Saal 1 des Neuen Rathauses (EG)

#### TAGESORDNUNG

1. Personalangelegenheiten
2. Änderung der Geschäftsordnung
3. Beantragung der Aufgabenträgerschaft ÖPNV
4. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 24.11.2016  
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig